

ЗМІСТ

Актуальна тема номера:

**«СУЧАСНЕ ПОРІВНЯЛЬНЕ ПРАВОЗНАВСТВО:
ФІЛОСОФСЬКІ, ТЕОРЕТИЧНІ Й МЕТОДОЛОГІЧНІ ПРОБЛЕМИ»**

Вступне слово головного редактора 16

ГІСТЬ РЕДАКЦІЇ

Місія порівняльного правознавства

Інтерв'ю Юрія Сергійовича ШЕМШУЧЕНКА 20

ФІЛОСОФІЯ І ТЕОРІЯ ПОРІВНЯЛЬНОГО ПРАВОЗНАВСТВА

ТИХОМИРОВ О. (*Київ*) Філософсько-наукознавчі засади юридичної компаративістики 24

ВАЛКЕ К. (*Торонто, Канада*) Порівняльне право як порівняльне правознавство. Порівняльність правових систем 31

САЛОМАТІН О. (*Пенза, Росія*) Юридична компаративістика та порівняльне правознавство в системі юридичних наук 57

РАБІНОВИЧ П. (*Львів*) Наука порівняльного правознавства: до характеристики її предмета 63

ЄГОРОВ О. (*Новополицьк, Білорусь*) Предмет порівняльного правознавства і предметний генезис порівняльно-правових елементів 70

ДАМІРЛІ М. (*Одеса*) Предметне поле порівняльного правознавства: комплексне бачення 78

КЬОТЦ Х. (*Гамбург, Німеччина*) Старі та нові проблеми порівняльного права 90

ТИХОМИРОВ Ю. (*Москва, Росія*) Динаміка об'єктів порівняльно-правового аналізу 104

ХАЛАБУДЕНКО О. (*Кишинів, Молдова*) Порівняльне правознавство: функція, структура, конструкція 115

МАТТЕЙ У. (*Турін, Італія*) Можливість, яку не можна пропустити: майбутнє порівняльного права в США 125

ОНІЩЕНКО Н. (*Київ*) Порівняльне право-державознавство: деякі підходи до аналізу, рівні вивчення та сутнісні характеристики 134

БАТЛЕР У. (*Карлайл, США*) Місце порівняльного права у навчальній програмі англо-американських юридичних шкіл 140

ЛАНДО О. (*Копенгаген, Данія*) Порівняльне право та правотворчість 144

ВАРГА Ч. (*Будапешт, Угорщина*) Глобалізація через правові трансфери. Масові дії, критика, розчарування 152

САЇДОВ А. (*Ташкент, Узбекистан*) Порівняльне правознавство та закономірності розвитку права в умовах глобалізації 161

МЕТОДОЛОГІЯ ПОРІВНЯЛЬНОГО ПРАВОЗНАВСТВА

СКАКУН О. (*Сімферополь*) Принципи у методологічному інструментарії загального порівняльного правознавства 171

ЛИСЕНКО О. (<i>Київ</i>) Методи порівняльного правознавства.....	182
МАЙКЛЗ Р. (<i>Дарем, США</i>) Функціональний метод порівняльного права ...	189
БЕХРУЗ Х. (<i>Одеса</i>) Методологічний потенціал цивілізаційного підходу в порівняльному правознавстві	229
МЕРЕЖКО О. (<i>Краків, Польща</i>) Психологічна теорія порівняльного правознавства (постановка питання).....	238
ДОРЖИЄВ Ж. (<i>Улан-Уде, Росія</i>) Методологічні настанови синергетики в порівняльно-правових дослідженнях. Можливості та межі використання	243
КРИВЦОВА І. (<i>Одеса</i>) Моделювання системи принципів порівняльного пізнання права у світлі синергетики	251
ІСТОРІЯ ПОРІВНЯЛЬНОГО ПРАВознавства	
КРЕСІН О. (<i>Київ</i>) ЮНЕСКО і розвиток порівняльного правознавства: до 60-річчя Міжнародного комітету порівняльного права – Міжнародної асоціації юридичних наук	256
ЖЕЛДИБІНА Т. (<i>Саратов, Росія</i>) Юридична природа порівняльно-правових досліджень у галузі цивілістики (XIX – початок XX ст.)	273
AD FONTES	
Пауль Йоганн Анзельм фон Фейєрбах – творець науки порівняльного правознавства	280
П. Й. А. фон ФЕЙЄРБАХ (<i>Мюнхен, Німеччина</i>) Погляд на німецьке правознавство	282
Твір П. Й. А. фон Фейєрбаха «Погляд на німецьке правознавство» в українській інтерпретації (аспекти філософсько-юридичного перекладу)	293
Рене Давид: право як гуманізм.....	295
ДАВИД Р. (<i>Париж, Франція</i>) Що могло би зробити ЮНЕСКО у сфері порівняльного права.....	298
ДАВИД Р. (<i>Париж, Франція</i>) Пропозиції щодо міжнародної організації з дослідження порівняльного права	303
Петро Федорович Мартиненко – український дослідник філософії порівняльного правознавства	306
МАРТИНЕНКО П. (<i>Київ</i>) Порівняльне правознавство: онтологічний статус	308
ЛЕКЦІЇ	
ДАМІРЛІ М. (<i>Одеса</i>) Природа і статус порівняльного правознавства	320
КРЕСІН О. (<i>Київ</i>) Виникнення та рання історія порівняльного правознавства.....	332
ЦЕНТРИ ПОРІВНЯЛЬНОГО ПРАВознавства	
Порівняльне правознавство в Інституті держави і права ім. В. М. Корецького НАН України	346

Міжамериканська академія міжнародного та порівняльного права 350

РЕЦЕНЗІЇ ТА ОГЛЯДИ

Рецензія на книгу В. Лафітського «Порівняльне правознавство в образах права» 353

Відповідь В. Лафітського на рецензію 360

Збірник наукових праць «Порівняльне правознавство: досвід і проблеми викладання» 368

Збірник наукових праць «Порівняльне правознавство: сучасний стан і перспективи розвитку» 370

Міжнародний щорічник «Компаративістика» 372

Новий успіх української та російської компаративістики 374

Загальнотеоретичне дослідження національного права крізь призму глобалізаційних процесів 375

Правова карта світу: ключ до розуміння 378

Рецензія на підручник «Порівняльне правознавство» 380

БІБЛІОГРАФІЇ

Дисертації порівняльно-правового характеру, захищені в Україні протягом 1991–2011 рр. 382

Видання Української асоціації порівняльного правознавства (2006–2012 рр.) 396

НАУКОВА ХРОНІКА

III Міжнародна наукова конференція «Компаративістські читання» 400

IV Міжнародна наукова конференція «Компаративістські читання» 403

Методологічний семінар «Проблеми порівняльного правознавства» 406

VI Міжнародна школа-практикум молодих вчених-юристів «Держава у світі, що змінюється» 409

Християнські цінності в контексті розвитку прав людини 412

ЮВІЛЯРИ

Ювілей Юрія Олександровича Тихомирова 414

Ювілей Наталії Миколаївни Оніщенко 418

Ювілей Олександра Деонисовича Тихомирова 420

Ювілей Ольги Федорівни Скаун 424

Ювілей Чаби Варги 426

Ювілей Володимира Ілліча Лафітського 428

Ювілей Крістофера Осаке 430

ПАМ'ЯТІ ВИДАТНИХ УЧЕНИХ

САЇДОВ А. Вчителю! Перед ім'ям твоїм... Штрихи до біографії патріарха російської компаративістики В. О. Туманова 435

КОВЛЕР А. Володимир Олександрович Туманов і порівняльне правознавство 441

КОЗЮБРА М. Спогади про Володимира Туманова.....	443
РАБІНОВИЧ П. Метр правознавчої науки (пам'яті професора В. О. Туманова).....	445
БАТЛЕР У. Спогади про Володимира Туманова	446
Пам'яті Поля-Андре Крепе	448
Пам'яті Геннадія Володимировича Ігнатенка	452

Актуальною темою наступного номера журналу буде:

«Правові системи сучасності: типологія, класифікація, взаємодія»

СОДЕРЖАНИЕ

Актуальная тема номера:

**«СОВРЕМЕННОЕ СРАВНИТЕЛЬНОЕ ПРАВОВЕДЕНИЕ:
ФИЛОСОФСКИЕ, ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ»**

Вступительное слово главного редактора 16

ГОСТЬ РЕДАКЦИИ

Миссия сравнительного правоведения

Интервью Юрия Сергеевича ШЕМШУЧЕНКО..... 20

ФИЛОСОФИЯ И ТЕОРИЯ СРАВНИТЕЛЬНОГО ПРАВОВЕДЕНИЯ

ТИХОМИРОВ А. (*Киев*) Философско-научно-ведческие основания юридической компаративистики..... 24

ВАЛКЕ К. (*Торонто, Канада*) Сравнительное право как сравнительное правоведение. Сравнимость правовых систем 31

САЛОМАТИН А. (*Пенза, Россия*) Юридическая компаративистика и сравнительное правоведение в системе юридических наук 57

РАБИНОВИЧ П. (*Львов*) Наука сравнительного правоведения: к характеристике ее предмета..... 63

ЕГОРОВ А. (*Новополоцк, Беларусь*) Предмет сравнительного правоведения и предметный генезис сравнительно-правовых элементов 70

ДАМИРЛИ М. (*Одесса*) Предметное поле сравнительного правоведения: комплексное видение..... 78

КЕТЦ Х. (*Гамбург, Германия*) Старые и новые проблемы сравнительного права 90

ТИХОМИРОВ Ю. (*Москва, Россия*) Динамика объектов сравнительно-правового анализа 104

ХАЛАБУДЕНКО О. (*Кишинев, Молдавия*) Сравнительное правоведение: функция, структура, конструкция 115

МАТТЕЙ У. (*Турин, Италия*) Возможность, которую нельзя пропустить: будущее сравнительного права в США 125

ОНИЩЕНКО Н. (*Киев*) Сравнительное право-государствоведение: некоторые подходы к анализу, уровни изучения и существенные характеристики 134

БАТЛЕР У. (*Карлайл, США*) Место сравнительного права в учебной программе англо-американских юридических школ..... 140

ЛАНДО О. (*Копенгаген, Дания*) Сравнительное право и правотворчество 144

ВАРГА Ч. (*Будапешт, Венгрия*) Глобализация через правовые трансферы. Массовые действия, критика, разочарование 152

САИДОВ А. (*Ташкент, Узбекистан*) Сравнительное правоведение и закономерности развития права в условиях глобализации 161

МЕТОДОЛОГИЯ СРАВНИТЕЛЬНОГО ПРАВОВЕДЕНИЯ

СКАКУН О. (<i>Симферополь</i>) Принципы в методологическом инструментарии общего сравнительного правоведения.....	171
ЛЫСЕНКО Е. (<i>Киев</i>) Методы сравнительного правоведения	182
МАЙКЛЗ Р. (<i>Дарем, США</i>) Функциональный метод сравнительного права	189
БЕХРУЗ Х. (<i>Одесса</i>) Методологический потенциал цивилизационного подхода в сравнительном правоведении	229
МЕРЕЖКО А. (<i>Краков, Польша</i>) Психологическая теория сравнительного правоведения (постановка вопроса)	238
ДОРЖИЕВ Ж. (<i>Улан-Удэ, Россия</i>) Методологические установки синергетики в сравнительно-правовых исследованиях. Возможности и пределы использования	243
КРЫВЦОВА И. (<i>Одесса</i>) Моделирование системы принципов сравнительного постижения права в свете синергетики	251

ИСТОРИЯ СРАВНИТЕЛЬНОГО ПРАВОВЕДЕНИЯ

КРЕСИН А. (<i>Киев</i>) ЮНЕСКО и развитие сравнительного правоведения: к 60-летию Международного комитета сравнительного права – Международной ассоциации юридических наук	256
ЖЕЛДЫБИНА Т. (<i>Саратов, Россия</i>) Юридическая природа сравнительно-правовых исследований в области цивилистики (XIX – начало XX в.)	273

AD FONTES

Пауль Йоганн Ансельм фон Фейербах – создатель науки сравнительного правоведения.....	280
П. И. А. фон ФЕЙЕРБАХ (<i>Мюнхен, Германия</i>) Взгляд на немецкое правоведение	282
Работа П. И. А. фон Фейербаха «Взгляд на немецкое правоведение» в украинской интерпретации (аспекты философско-юридического перевода)	293
Рене Давид: право как гуманизм.....	295
ДАВИД Р. (<i>Париж, Франция</i>) Что могло бы сделать ЮНЕСКО в сфере сравнительного права.....	298
ДАВИД Р. (<i>Париж, Франция</i>) Предложения о международной организации по исследованию сравнительного права.....	303
Петр Федорович Мартыненко – украинский исследователь философии сравнительного правоведения.....	306
МАРТЫНЕНКО П. (<i>Киев</i>) Сравнительное правоведение: онтологический статус.....	308

ЛЕКЦИИ

ДАМИРЛИ М. (<i>Одесса</i>) Природа и статус сравнительного правоведения.....	320
--	-----

КРЕСИН А. (<i>Киев</i>) Возникновение и ранняя история сравнительного правоведения	332
ЦЕНТРЫ СРАВНИТЕЛЬНОГО ПРАВОВЕДЕНИЯ	
Сравнительное правоведение в Институте государства и права им. В. М. Корещко НАН Украины	346
Межамериканская академия международного и сравнительного права	350
РЕЦЕНЗИИ И ОБЗОРЫ	
Рецензия на книгу В. Лафитского «Сравнительное правоведение в образах права»	353
Ответ В. Лафитского на рецензию	360
Сборник научных работ «Сравнительное правоведение: опыт и проблемы преподавания»	368
Сборник научных работ «Сравнительное правоведение: современное состояние и перспективы развития»	370
Международный ежегодник «Компаративистика»	372
Новый успех украинской и российской компаративистики	374
Общетеоретическое исследование национального права сквозь призму глобализационных процессов	375
Правовая карта мира: ключ к пониманию	378
Рецензия на учебник «Сравнительное правоведение»	380
БИБЛИОГРАФИИ	
Диссертации сравнительно-правового характера, защищенные в Украине на протяжении 1991–2011 гг.	382
Издания Украинской ассоциации сравнительного правоведения (2006–2012 гг.)	396
НАУЧНАЯ ХРОНИКА	
III Международная научная конференция «Компаративистские чтения»	400
IV Международная научная конференция «Компаративистские чтения»	403
Методологический семинар «Проблемы сравнительного правоведения»	406
VI Международная школа-практикум молодых ученых-юристов «Государство в меняющемся мире»	409
Христианские ценности в контексте развития прав человека	412
ЮБИЛЯРЫ	
Юбилей Юрия Александровича Тихомирова	414
Юбилей Натальи Николаевны Онищенко	418
Юбилей Александра Деонисовича Тихомирова	420
Юбилей Ольги Федоровны Скакун	424
Юбилей Чабы Варги	426
Юбилей Владимира Ильича Лафитского	428

Юбилей Кристофера Осакве	430
ПАМЯТИ ВЫДАЮЩИХСЯ УЧЕНЫХ	
САИДОВ А. Учитель! Пред именем твоим... Штрихи к биографии патриарха российской компаративистики В. А. Туманова	435
КОВЛЕР А. Владимир Александрович Туманов и сравнительное правоведение	441
КОЗЮБРА Н. Воспоминания о Владимире Туманове.....	443
РАБИНОВИЧ П. Метр юридической науки (памяти профессора В. А. Туманова)	445
БАТЛЕР У. Воспоминания о Владимире Туманове	446
Памяти Поля-Андре Крепе	448
Памяти Геннадия Владимировича Игнатенко.....	452

Актуальной темой следующего номера журнала будет:

**«Правовые системы современности:
типология, классификация, взаимодействие»**

CONTENTS

Topic of the Issue:

«THE MODERN COMPARATIVE JURISPRUDENCE: PHILOSOPHICAL, THEORETICAL AND METHODOLOGICAL ASPECTS»

Introduction by the Editor-in-Chief 16

GUEST OF THE JOURNAL

The Mission of Comparative Jurisprudence

Interview with Yu. SHEMSHUCHENKO 20

PHILOSOPHY AND THEORY OF COMPARATIVE JURISPRUDENCE

TYKHOMYROV O. (*Kyiv*) Philosophical and Scientific Foundations
of Legal Comparativistics..... 24

VALCKE C. (*Toronto, Canada*) Comparative Law as Comparative
Jurisprudence – The Comparability of Legal Systems 31

SALOMATIN A. (*Penza, Russia*) Legal Comparativistics and Comparative
Jurisprudence in the System of Legal Sciences..... 57

RABINOVYCH P. (*Lviv*) Science of Comparative Jurisprudence:
Towards the Characterization of its Subject..... 63

EGOROV A. (*Novopolotsk, Belarus*) Subject of Comparative
Jurisprudence and Subject Genesis of Comparative-Legal Elements 70

DAMIRLI M. (*Odesa*) Subject Field of Comparative Jurisprudence:
A Complex Vision..... 78

KÖTZ H. (*Hamburg, Germany*) Old and New Problems
of Comparative Law 90

TIKHOMIROV Yu. (*Moscow, Russia*) Dynamics of the Objects
of Comparative Legal Analysis 104

HALABUDENKO O. (*Kishinev, Moldova*) Comparative Jurisprudence:
Function, Structure, Construction 115

MATTEI U. (*Turin, Italy*) An Opportunity Not to be Missed:
The Future of Comparative Law in the United States..... 125

ONISHCHENKO N. (*Kyiv*) Comparative Legal-State Studies:
Some Approaches to Analysis, Levels of Study and Essential Characteristics 134

BUTLER W. (*Carlisle, USA*) The Place of Comparative
Law in the Anglo-American Law School Curriculum..... 140

LANDO O. (*Copenhagen, Denmark*) Comparative Law and Lawmaking 144

VARGA Cs. (*Budapest, Hungary*) Globalisation Through Legal Transfers.
Mass Action, Criticism, Disillusionment 152

SAIDOV A. (*Tashkent, Uzbekistan*) Comparative Jurisprudence
and Regularities of Law Development in Terms of Globalization 161

METHODOLOGY OF COMPARATIVE JURISPRUDENCE

SKAKUN O. (*Simferopol*) Principles in the Methodological
Toolkit of the General Comparative Jurisprudence..... 171

LYSENKO O. (<i>Kyiv</i>) Methods of Comparative Jurisprudence	182
MICHAELS R. (<i>Durham, USA</i>) The Functional Method of Comparative Law	189
BEKHURUZ Kh. (<i>Odesa</i>) Methodological Potential of the Civilizational Approach in Comparative Jurisprudence.....	229
MEREZHKO O. (<i>Krakow, Poland</i>) Towards the Psychological Theory of Comparative Jurisprudence.....	238
DORZHIEV J. (<i>Ulan-Ude, Russia</i>) Synergetics Methodological Guidelines in Comparative-Legal Studies. Possibilities and Limits of Using.....	243
KRYVTSOVA I. (<i>Odesa</i>) Modeling of the System of Principles of the Comparative Comprehension of Law in the Light of Synergetics.....	251
HISTORY OF COMPARATIVE JURISPRUDENCE	
KRESIN O. (<i>Kyiv</i>) UNESCO and the Development of Comparative Jurisprudence: Towards the 60th Anniversary of International Committee of Comparative Law – International Association of Legal Science	256
ZHELDYBINA T. (<i>Saratov, Russia</i>) Legal Nature of Comparative-Legal Studies in the Sphere of Civil Law (XIX – Beginning of the XX Centuries).....	273
AD FONTES	
Paul Johann Anselm von Feuerbach – the Creator of Science of Comparative Jurisprudence.....	280
P. J. A. von FEUERBACH (<i>Munich, Germany</i>) The Vision of the German Jurisprudence	282
The Work by P. J. A. von Feuerbach «The Vision of the German Jurisprudence» in Ukrainian Interpretation (Aspects of Philosophical and Juridical Translation).....	293
Rene David: Law as the Humanism	295
DAVID R. (<i>Paris, France</i>) What UNESCO Might Do in the Field of the Comparative Law	298
DAVID R. (<i>Paris, France</i>) Proposals about an International Organization in the Field of Comparative Law Research.....	303
Petro Martynenko – Ukrainian Researcher of Philosophy of Comparative Jurisprudence.....	306
MARTYNENKO P. Comparative Jurisprudence: Ontological Status.....	308
LECTIONS	
DAMIRLI M. (<i>Odesa</i>) The Nature and Status of Comparative Jurisprudence	320
KRESIN O. (<i>Kyiv</i>) The Genesis and Early History of Comparative Jurisprudence.....	332
CENTERS OF COMPARATIVE JURISPRUDENCE	
The Comparative Jurisprudence in the Volodymyr Koretskyi Institute of State and Law, National Academy of Sciences of Ukraine.....	346
Inter–American Academy of International and Comparative Law.....	350

REVIEWS AND SURVEYS

Review of the «The Comparative Jurisprudence in the Images of Law» by V. Lafitskiy	353
Response of V. Lafitskiy	360
Articles Collection «Comparative Jurisprudence: Experience and the Aspects of Teaching»	368
Articles Collection «Comparative Jurisprudence: Current State and Prospects for Development»	370
International Annual Articles Collection «Comparativistics»	372
New Success of Ukrainian and Russian Comparative Jurisprudence	374
General Theoretical Research of the National Law Through the Prism of the Globalization Processes	375
Legal Map of the World: The Key of Understanding	378
Review of the Handbook «Comparative Jurisprudence»	380

BIBLIOGRAPHIES

Dissertations on Comparative Jurisprudence, Defended in Ukraine in 1991–2011	382
Publications of the Ukrainian Association of Comparative Jurisprudence (2006–2012)	396

SCIENTIFIC CHRONICLE

III International Conference «Comparative Law Readings»	400
IV International Scientific Conference «Comparative Law Readings»	403
Methodological Seminar «The Problems of Comparative Jurisprudence»	406
VI International Practice School for Legal Scientists «The State in the Changing World»	409
Christian Values in the Context of Human Rights Evolution	412

JUBILEES

Jubilee of Yuriy Tikhomirov	414
Jubilee of Natalia Onishchenko	418
Jubilee of Oleksandr Tykhomyrov	420
Jubilee of Olga Skakun	424
Jubilee of Csaba Varga	426
Jubilee of Volodymyr Lafitskiy	428
Jubilee of Christopher Osakwe	430

IN MEMORY OF THE EXTRAORDINARY

SAIDOV A. The Teacher! In Front of Your Name... Sketches to Biography of Patriarch of Russian Comparativistics V. Tumanov	435
KOVLER A. Vladimir Tumanov and Comparative Jurisprudence	441
KOZIUBRA N. Memories about Vladimir Tumanov	443

RABINOVICH P. Master of Legal Science (In Memory of Professor V. Tumanov)	445
BUTLER W. Recollections of Vladimir Tumanov	446
In Memoriam of Paul-André Crépeau	448
In Memoriam of Gennady Vladimirovich Ignatenko.....	452

The topic of the next issue will be:

«Contemporary Legal Systems: Typology, Classification, and Interaction»
